

EL MALVADO ZORRO FERROZ

MENUDA
FILMO

MENUDA FILMO
CINE PARA TODOS LOS PÚBLICOS



© FOLIVARI / PANIQUE! / STUDIOCANAL / RTBF (Télévision belge) - OUFtivi / VOO / Be tv

EL MALVADO ZORRO FERROZ

LE GRAND MÉCHANT RENARD ET
AUTRES CONTES

FRANCIA • 2017 • 80'

DIRECCIÓN Y GUIÓN: Benjamin

Renner y Patrick Imbert **MONTAJE:**

Benjamin Massoubre **DIRECCIÓN**

ARTÍSTICA: Michael Dudok de Wit

MÚSICA: Robert Marcel Lepage

DIRECCIÓN DE SONIDO: Sabrina

Calmels, Valène Leroy **PRODUCCIÓN:**

Folivari, Panique!, Studiocanal

SINOPSIS

Los personajes de una granja viven historias que les enfrentan a situaciones delirantes: un cerdo que debe entregar un bebé en lugar de la cigüeña; un zorro que quiere ser feroz y termina a cargo de tres polluelos; o la suplantación de Papá Noel para salvar la Navidad (y a sí mismos). Todo un manual de convivencia entre especies, que dice mucho más de lo que parece.

UNA PELI DE FÁBULA

Dividida en tres cuentos, *El malvado zorro feroz* es una cinta de animación que nos transporta a un teatro donde los animales de una granja representan tres historias. Sus directores, Benjamin Renner y Patrick Imbert, habían trabajado juntos en *Ernest y Célestine* (2014)¹, película de animación ganadora de varios premios y nominada a los Premios Oscar.

Recurriendo a elementos que podrían recordar a las **fábulas***, Renner e Imbert rompen con la visión tradicional de los animales protagonistas: el zorro es tierno en lugar de feroz, la gallina no es asustadiza sino atrevida, el perro es vago... Al cambiar los personajes, cambia su papel en la historia y eso permite dar una visión distinta de ellos.

Esta película destaca por su originalidad, que se apoya en elementos tradicionales de las fábulas para romper los tópicos. Pero no es la primera vez que las fábulas han influido en el cine. Incluso Disney **adaptó*** varias de ellas, como *La hormiga y la cigarra* (1934) o *La liebre y la tortuga* (1935)

Este film nació en realidad a partir del cómic *El malvado zorro feroz* realizado por Renner, que fue el primero de los cortometrajes. Más tarde se añadieron *Un bebé para entregar*, también basado en un cómic, y la historia inédita *Hay que salvar la Navidad*. El trabajo de los actores en el teatro sirvió de inspiración, así que decidieron unir las tres historias como si fueran parte de una obra de teatro en la que los actores son los propios animales. Para Renner "Lo que le da una magia especial es que todo resulte una narración lineal aunque estemos en tres historias diferentes". Ambos directores encontraron también una fuente común de inspiración en algunas películas del cine mudo y el burlesque, de donde extraen gran parte del sentido del humor y el carácter de *El Malvado Zorro Feroz*.

¹Más sobre Ernest y Célestine en la guía Menuda Filmo de la película

CREANDO LA GRANJA

El *malvado zorro feroz* es una película realizada mediante diferentes técnicas de **dibujos animados***. Para trasladar las fabulas del cómic a la pantalla utilizaron técnicas de animación digital que permitieron conseguir el aspecto de coloreado con acuarelas, al igual que habían hecho en *Ernest y Célestine*, lo que es parte del estilo propio del film.

El proceso para crear la película comenzó con el guión y el storyboard. El tebeo facilitó la tarea, pero al cambiar de medio tuvieron que reescribir los diálogos. Para dar vida a los personajes contaron con actores de **doblaje***, entre ellos varios niños que, según Renner, dotaron de más vida a la película gracias a la energía que desprendieron durante la grabación. A diferencia de otras películas, el doblaje en este caso es previo al proceso de animación.

En cuanto al diseño de los personajes, aunque se partía del cómic había que trabajar su movimiento. Según Renner “los estilos de dibujo son distintos [...] Lo que funciona muy bien en el tebeo, en un relato con la continuidad del cine no tanto”. Para definirlos una dibujante realizaba los contornos de los personajes y su animación y otra persona se encargaba de colorearlos. Ambos pasos se realizaban por ordenador.

Los fondos sin embargo, fueron dibujados y pintados a mano con acuarelas y luego integrados digitalmente con los elementos animados de la imagen. Cinco segundos de escena requerían al equipo ¡una semana de trabajo!

La música tiene también un papel fundamental: adaptan varias piezas clásicas que se colocan en momentos clave para enfatizar la acción, apoyar el ritmo y el tono de las escenas o los golpes de humor.



Fuente: salles.studiocanal.fr

¿TE SUENA?

Como pasaba con las películas antiguas basadas en gags, es la música la que nos prepara para esa locura que están a punto de hacer o ese tortazo que se van a dar de un momento a otro ¿te habías dado cuenta? Te proponemos un juego: a ver si descubres qué fragmento musical corresponde a esta escena. ¿Cambia la escena cuando quitamos la música?



© FOLIVARI / PANIQUE! / STUDIOCANAL / RTBF (Télévision belge) - OUFtivi / VOO / Be tv

Escena muda



Audio 1



Audio 2



Solución



PERSONAJES



CERDO es el animal más sensato y trabajador. Le gusta trabajar en el huerto y se encarga de que Pato y Conejo no salgan malparados de sus locas ideas.



PATO Y CONEJO siempre van juntos. Son un poco patosos y sus locas ideas suelen acabar en desastre, aunque lo único que quieren sea ayudar.



SR. LOBO vive en el bosque. Parece tranquilo, pero en realidad sólo piensa en comerse a la mayoría de animales de la granja. No es de fiar.



ZORRO piensa que debería ser aterrador como Lobo, pero su carácter es otro. Los animales de la granja saben que, aunque un poco pesado, es inofensivo.



LOS TRES POLLITOS son curiosos e inquietos, andan por ahí inventando toda clase de juegos y travesuras

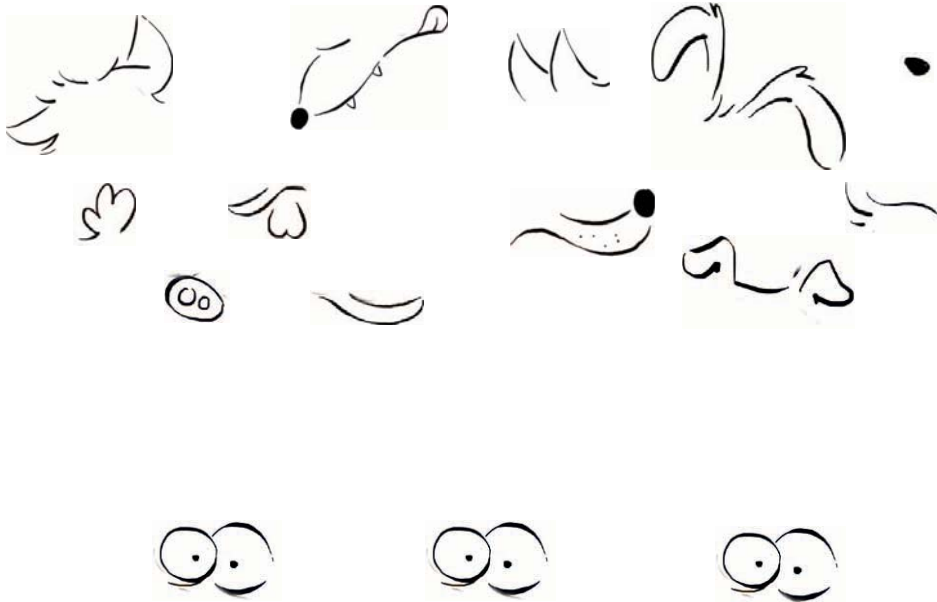


GALLINA es el animal con más carácter de la granja, dispuesta a cualquier cosa para que ella, sus compañeras y sus pollitos se sientan a salvo.

CREANDO

PERSONAJES

¿Te has fijado en el estilo de dibujo de los personajes? Es muy sencillo y a la vez muy efectivo. Partiendo de un tipo de ojos, cada animal se crea cambiando hocico, orejas y morro. Las líneas son muy sencillas, a veces incluso incompletas, y parte de los detalles del cuerpo se completan simplemente usando diferente color. ¿Serías capaz de crear tú tres personajes? Puedes partir de los que ya conoces o crear algunos nuevos. ¿Cuál sería su historia?



VOCABULARIO

FÁBULA: relato breve cuya intención es transmitirnos una enseñanza a través de las vivencias de sus protagonistas, que suelen ser animales u objetos.

ADAPTACIÓN²: en cine es la transformación de una obra artística anterior perteneciente a otro medio (literatura, cómic...) en una película. Se trata sobre todo de ajustar las necesidades de un lenguaje a otro.

DOBLAJE³: proceso de añadido de las voces a la película ya rodada.

DIBUJOS ANIMADOS: tipo de animación a base de dibujos en dos dimensiones. Puede ser **tradicional*** o digital, si se emplean técnicas por ordenador.

ANIMACIÓN TRADICIONAL⁴: la que se realiza de forma manual, en la que se diseña y anima cada fase del movimiento fotograma a fotograma, como pueden ser los dibujos animados tradicionales o el stop-motion

² Más en la guía de MF de El Cascanueces

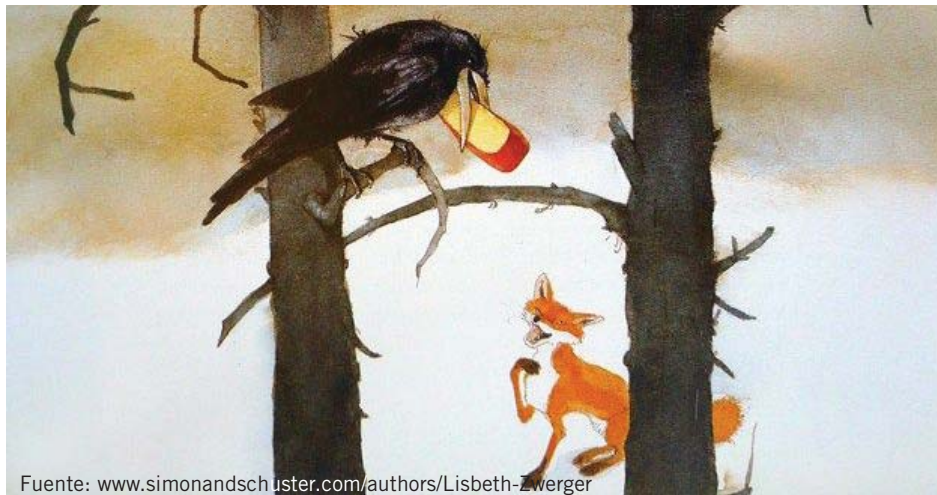
³ Más en la guía de MF de Brave

⁴ Más en la guía MF de El Techo del Mundo

VERSIONANDO

UNA FÁBULA

¿Conoces la fábula de *La zorra y el queso*?... En las fábulas los zorros suelen aparecer como personajes astutos que tratan de engañar a sus "víctimas". En ésta, una zorra engaña a un cuervo para robarle un trozo de queso. ¿El tipo de personajes y el tipo de ilustración te recuerdan en algo a esta película? ¿Serías capaz de contar tú una historia "diferente" a partir de lo que ves en la imagen? Sorpréndenos igual que lo han hecho los creadores de *El malvado zorro feroz*.



Fuente: www.simonandschuster.com/authors/Lisbeth-Zwinger

¿SABÍAS QUE...

... la idea de *El gran zorro feroz* se le ocurrió a Benjamin Renner cuando era niño?

Durante la visita a una granja vio a las gallinas incubando sus huevos y quiso quedarse para ver cómo nacían los pollitos. Su padre, que no quería esperar tanto, para quitarle la idea de la cabeza le dijo que si él era lo primero que veían al nacer, pensarían que era su madre y tendría que llevarse a casa y cuidarlos. Así surgió la idea que años más tarde se convertiría en cómic y después en película.

PLAN MENUDA FILMO

ESTE MES TE PROPONEMOS...

¿Un gato con doble vida? ¿Una niña que ha perdido el habla? ¿Un misterio que resolver en los tejados de París?... Descubre la película "**UNE VIE DE CHAT**"

Visita el Centro de Documentación de IVC La Filmoteca (c/ Doctor García Brustenga, 3).

Pide en préstamo gratuito la película de Menuda Filmo que te recomendamos para verla en casa.

Entra en la web y descarga la **#GuíaDidáctica** para aprender más sobre la peli y sobre cine.

¡DISFRÚTALA! ¡Hay muchas más!

----->

<http://ivac.gva.es/la-filmoteca/programacion/menuda-filmo>



Escribe o dibuja tu versión aquí

La filmografía está disponible en préstamo a través del servicio de **Documentación de la Filmoteca**

Dr. García Brustenga, 3 · Valencia
documentacionfilmoteca.com
ivac_documentacion@gva.es